

*Marshall*

**STOCKWELL II - PORTABLE STEREO LOUDSPEAKER**

**MANUAL DE USUARIO**

# LEGAL & TRADEMARK NOTICE

- Design of device and packaging are intellectual properties of Zound Industries International AB and Marshall Amplification Plc. © All Rights Reserved. Zound Industries International AB is hereinafter referred to as “Zound Industries” or “manufacturer”.
- MARSHALL, Marshall Amps, their respective logos, “Marshall” and “Marshall” trade dress are trademarks and intellectual property of Marshall Amplification Plc and may not be used without permission. Permission granted to Zound Industries.
- Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries, used with permission. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries, used with permission.
- The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Zound Industries is under license.
- All other trademarks are the property of their respective owners and may not be used without permission.
- For more legal information related to this product and to its use in your specific region, and for more detailed information about Zound Industries and partner & license information, please visit the website: [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com). The user is recommended to visit the website regularly for up-to-date information.

Zound Industries International AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden

## AVISO LEGAL

Para utilizar con dispositivos móviles con un conector estándar de 3,5 mm desprotegido y bidireccional.

El tiempo de reproducción indicado se calcula utilizando una selección de música aleatoria, reproducida a volumen medio.

La información contenida en el presente documento es correcta en el momento de su publicación, excepto por posibles errores editoriales. La compatibilidad con versiones futuras de este producto no está garantizada.

# ÍNDICE

## ESPAÑOL

### SECCIONES

### PÁGINA

- 002. LEGAL & TRADEMARK NOTICE**
- 002. AVISO LEGAL**
- 004. CONTENIDO DE LA CAJA**
- 005. DESCRIPCIÓN GENERAL**
- 007. ENGANCHE DE LA CORREA DE TRANSPORTE**
- 008. CARGA DE LA BATERÍA INTERNA**
- 009. ENCENDIDO Y APAGADO DE STOCKWELL II**
- 010. ALTERNATIVAS DE CONEXIÓN**
- 011. CONEXIÓN POR Bluetooth (EMPAREJAMIENTO)**
- 012. CONEXIÓN MEDIANTE LA ENTRADA AUX**
- 013. ELECCIÓN DE LA FUENTE DE AUDIO**
- 014. AJUSTE DEL VOLUMEN, LOS GRAVES Y LOS AGUDOS**
- 015. MODO DE ESPERA**
- 016. CAMBIO DE DISPOSITIVO DESDE EL ALTAVOZ**
- 017. INFORMACIÓN TÉCNICA**
- 018. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

# CONTENIDO DE LA CAJA

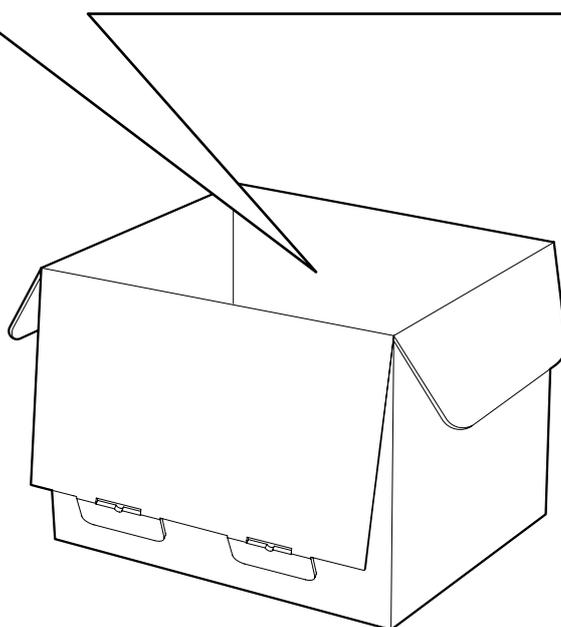
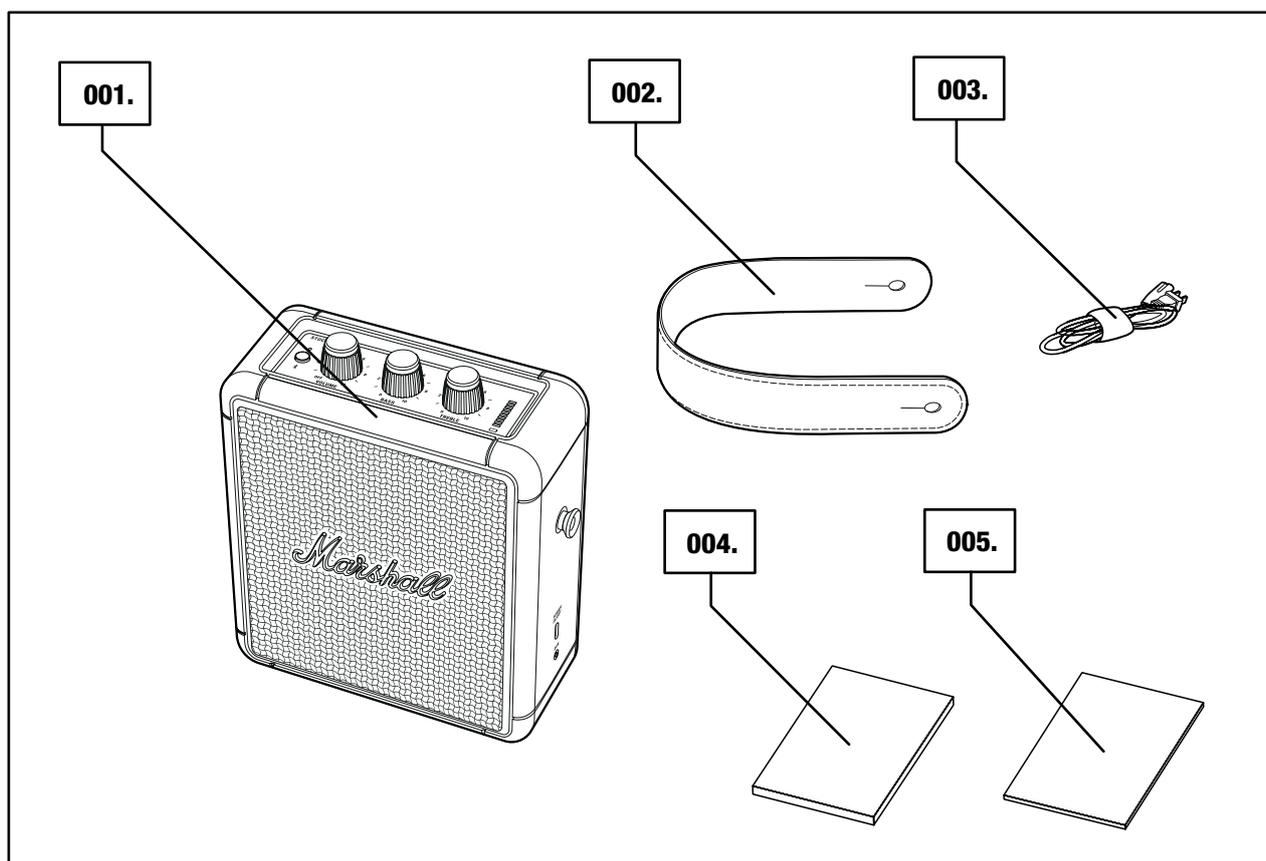
**001. ALTAVOZ ESTÉREO PORTÁTIL MARSHALL STOCKWELL II**

**002. CORREA EXTRAÍBLE**

**003. CABLE DE ALIMENTACIÓN USB-C**

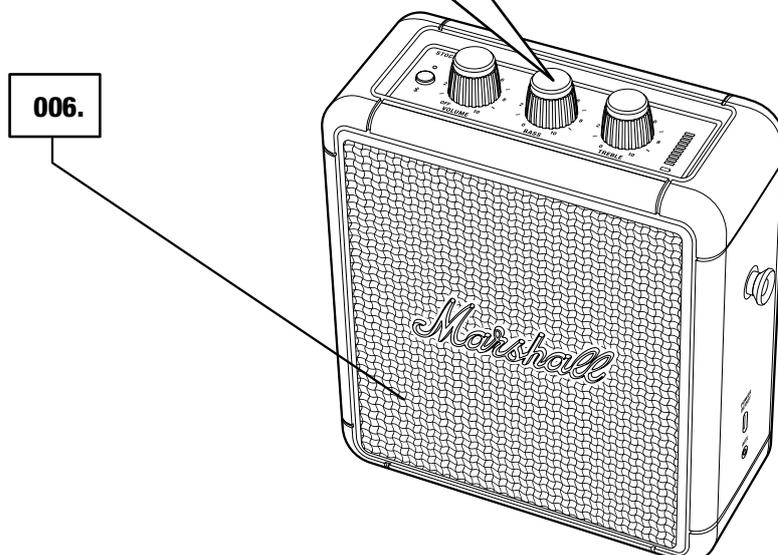
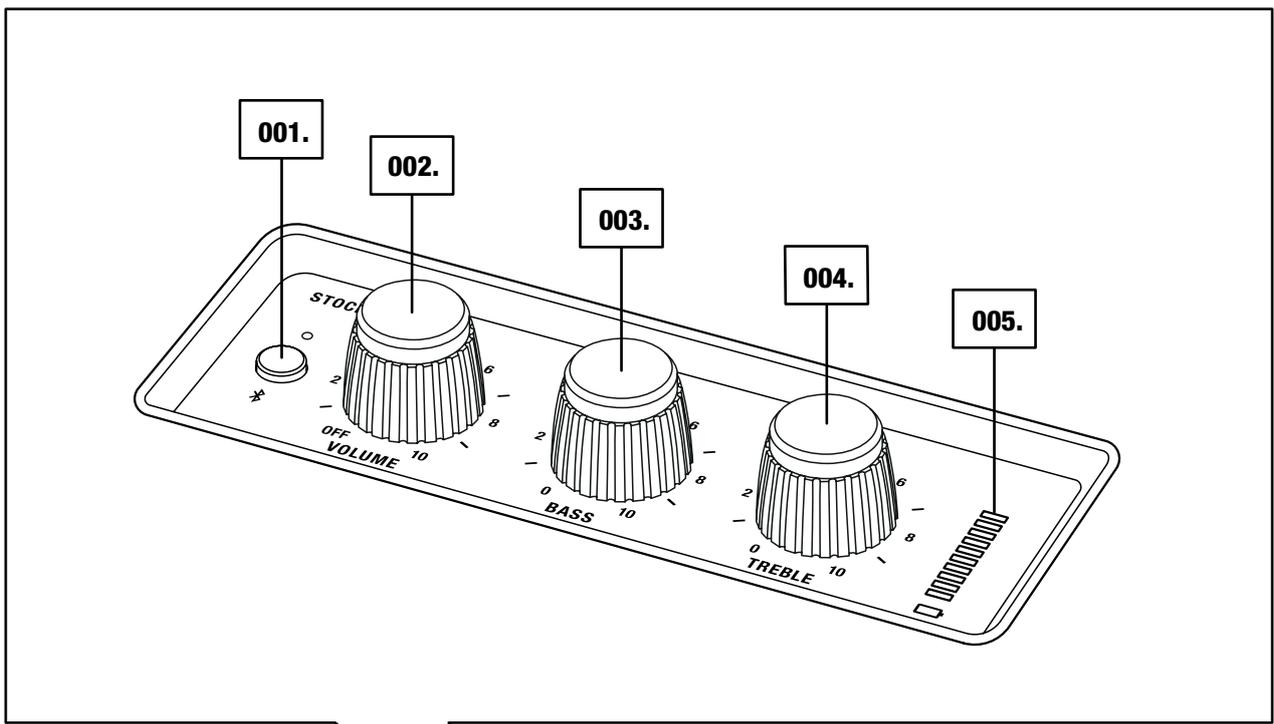
**004. GUÍA DE INICIO RÁPIDO**

**005. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**



# DESCRIPCIÓN GENERAL

- 001. BOTÓN Bluetooth®
- 002. BOTÓN DE ALIMENTACIÓN/VOLUMEN
- 003. BOTÓN DE BAJOS
- 004. BOTÓN DE AGUDOS
- 005. INDICADOR DE NIVEL DE LA BATERÍA
- 006. CONTROLADORES FRONTALES



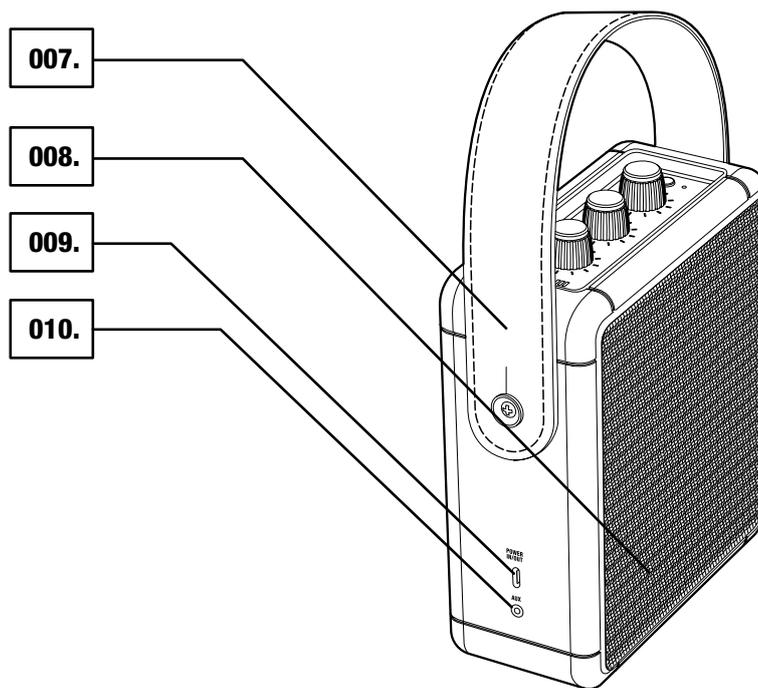
# CONTINUACIÓN DE DESCRIPCIÓN GENERAL

**007. CORREA DE TRANSPORTE**

**008. CONTROLADOR POSTERIOR**

**009. CONECTOR DE ENTRADA/SALIDA DE ALIMENTACIÓN USB-C**

**010. ENTRADA AUX PARA CONECTOR DE 3,5 mm**

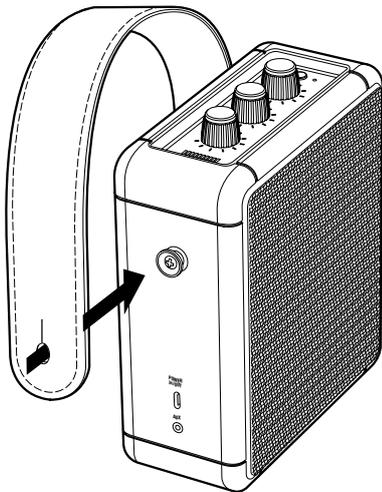


# ENGANCHE DE LA CORREA DE TRANSPORTE

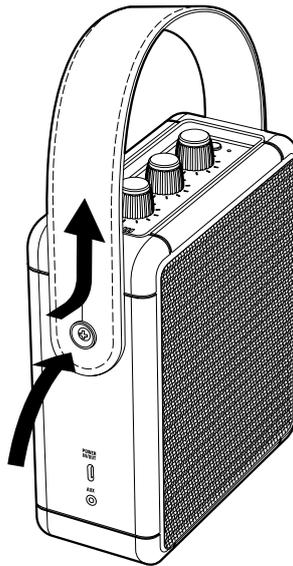
**STOCKWELL II VIENE CON UNA CORREA EXTRAÍBLE QUE FACILITA SU TRANSPORTE.**

- 001. COLOCA EL OJAL DE LA CORREA DE TRANSPORTE SOBRE EL GANCHO EN EL LATERAL DEL ALTAVOZ.**
- 002. PASA CON CUIDADO LA CORREA ALREDEDOR DEL GANCHO HASTA QUE QUEDE SUJETA EN LA POSICIÓN CORRECTA.**
- 003. REPITE EL PROCEDIMIENTO EN EL OTRO LADO DEL ALTAVOZ.**

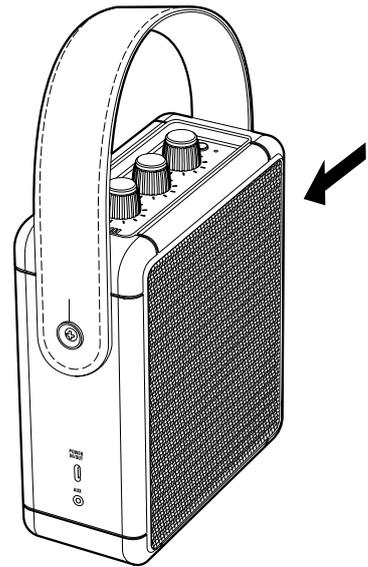
001.



002.



003.



NOTA: ASEGÚRATE DE QUE LA CORREA ESTÉ FIRMEMENTE SUJETA EN AMBOS LADOS ANTES DE UTILIZARLA.

# CARGA DE LA BATERÍA INTERNA

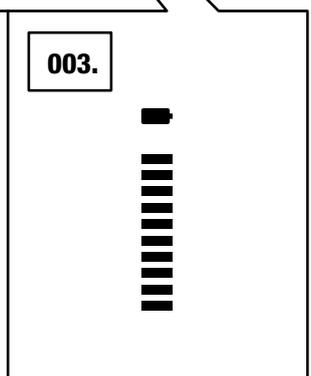
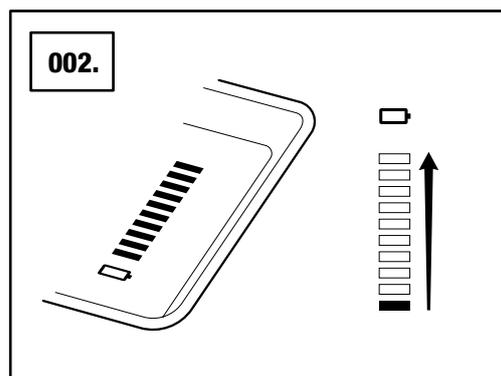
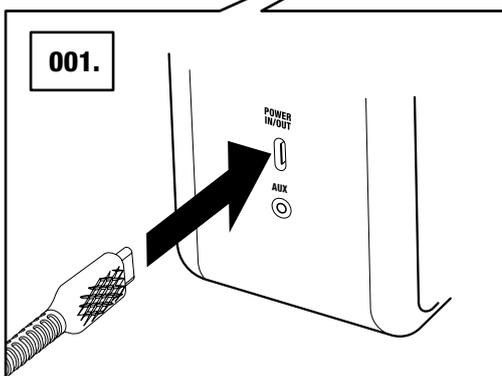
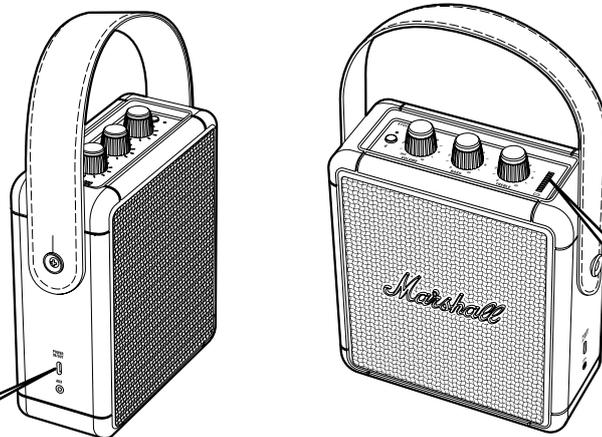
**STOCKWELL II VIENE EQUIPADO CON UNA BATERÍA INTERNA QUE TIENE UNA AUTONOMÍA DE 20 HORAS DE REPRODUCCIÓN A VOLUMEN MEDIO. PARA OPTIMIZAR LA CARGA, USA UN ADAPTADOR DE 12 V, 3 A (NO INCLUIDO). STOCKWELL II CONTINUARÁ CARGANDO AUNQUE ESTÉ APAGADO O EN MODO DE ESPERA.**

- 001. CONECTA EL USB PRINCIPAL AL CONECTOR USB-C EN EL LATERAL DEL ALTAVOZ Y EL OTRO EXTREMO A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN USB.**
- 002. LAS BARRAS DEL INDICADOR DE NIVEL DE LA BATERÍA MOSTRARÁN UNA ANIMACIÓN EN ASCENSO DURANTE LA CARGA.**
- 003. LA BATERÍA ESTARÁ TOTALMENTE CARGADA CUANDO ESTA ANIMACIÓN SE DETENGA Y TODAS LAS BARRAS ESTÉN ILUMINADAS.**



**NOTA: EL INDICADOR SE VERÁ ATENUADO DURANTE EL FUNCIONAMIENTO NORMAL PARA AHORRAR BATERÍA. TOCAR CUALQUIER BOTÓN HARÁ QUE EL INDICADOR SE ILLUMINE.**

**LA BATERÍA DE STOCKWELL II CONTINUARÁ CARGANDO MIENTRAS ESTÉ APAGADO O EN MODO DE ESPERA.**



# ENCENDIDO Y APAGADO DE STOCKWELL II

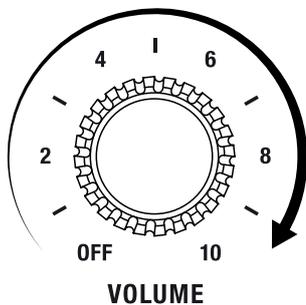
EL CONTROL DE VOLUMEN TAMBIÉN ENCIENDE Y APAGA EL ALTAVOZ STOCKWELL.

001. GIRA EL BOTÓN DE VOLUMEN HACIA LA DERECHA HASTA EL VOLUMEN DESEADO Y SE ENCENDERÁ EL ALTAVOZ.
002. EL INDICADOR DE NIVEL DE LA BATERÍA MUESTRA LA CARGA DE BATERÍA.
003. PARA APAGAR EL ALTAVOZ, GIRA EL BOTÓN DE VOLUMEN TOTALMENTE HACIA LA IZQUIERDA HASTA QUE OIGAS UN CLIC.
004. TODOS LOS INDICADORES SE APAGAN.

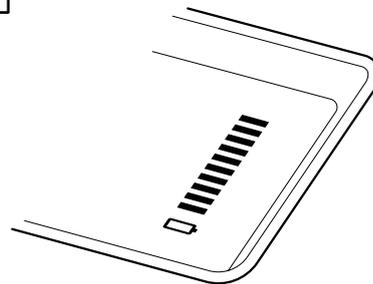


PRECAUCIÓN: ASEGÚRATE DE QUE EL VOLUMEN ESTÉ BAJO, TANTO EN EL ALTAVOZ COMO EN LA FUENTE DE SONIDO, ANTES DE EMPEZAR A UTILIZAR EL ALTAVOZ.

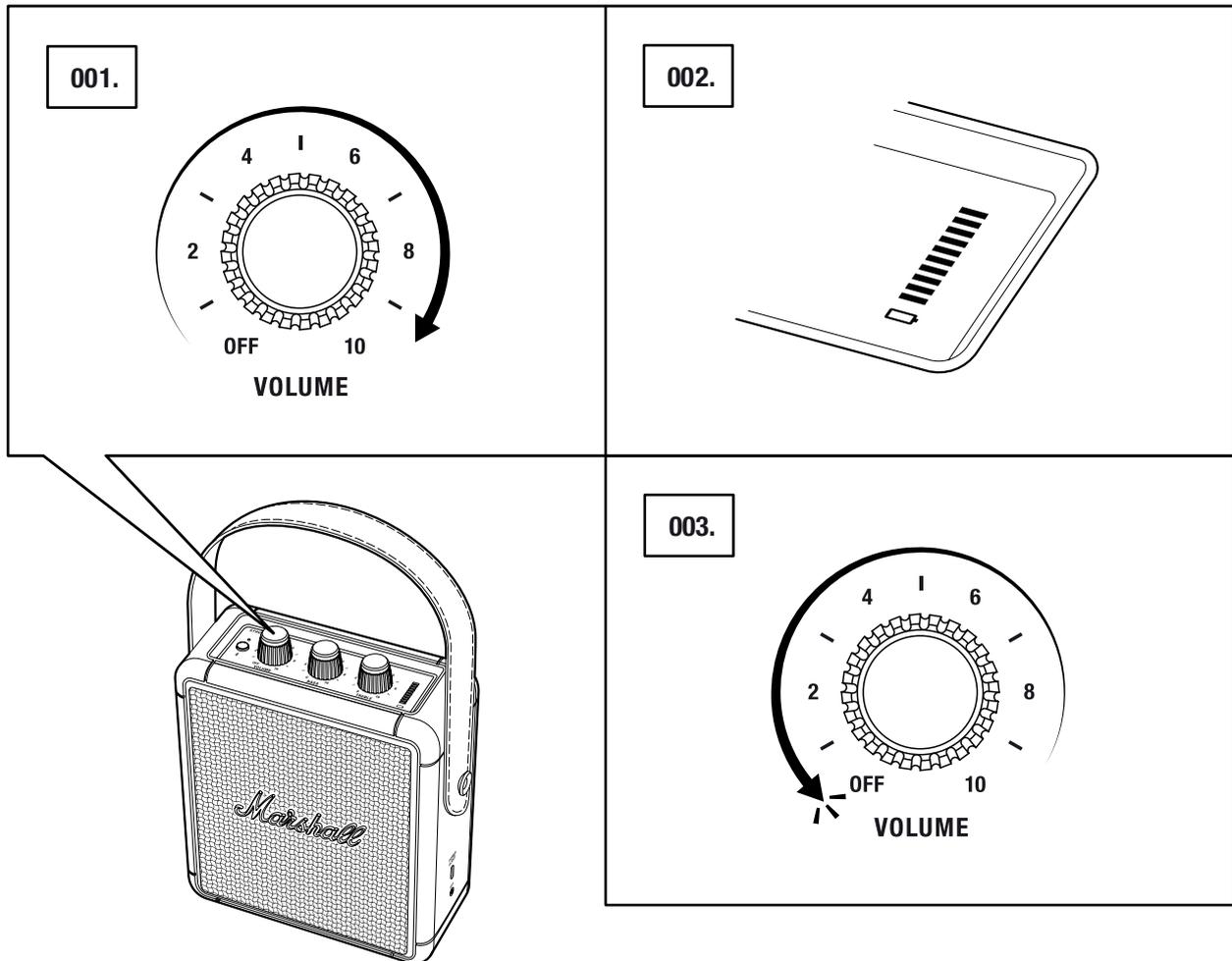
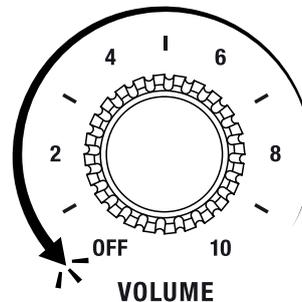
001.



002.

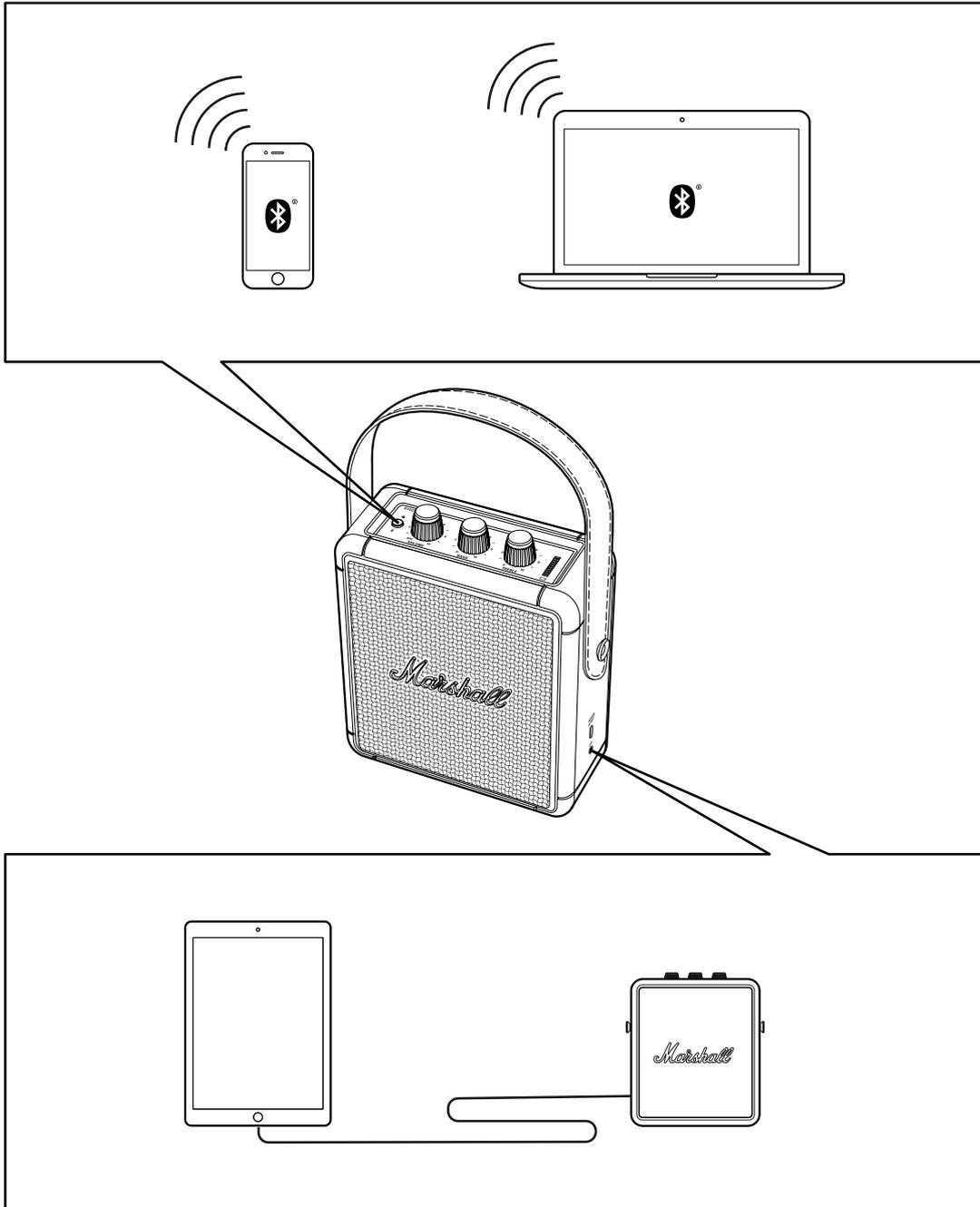


003.



# ALTERNATIVAS DE CONEXIÓN

**PUEDES CONECTAR HASTA TRES FUENTES DE AUDIO SIMULTÁNEAMENTE AL ALTAVOZ STOCKWELL II, HASTA DOS DISPOSITIVOS BLUETOOTH Y UN DISPOSITIVO AUX. STOCKWELL II DETECTA CUANDO UN DISPOSITIVO DE AUDIO CONECTADO COMIENZA A REPRODUCIR SONIDO, Y LO CONVIERTE EN LA FUENTE DE ENTRADA SELECCIONADA.**

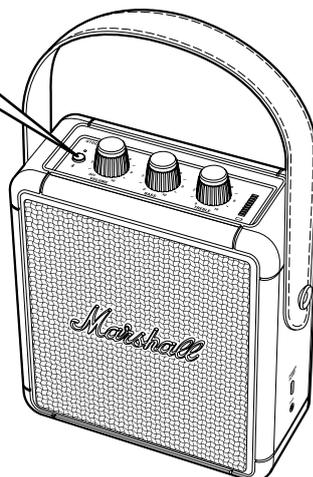
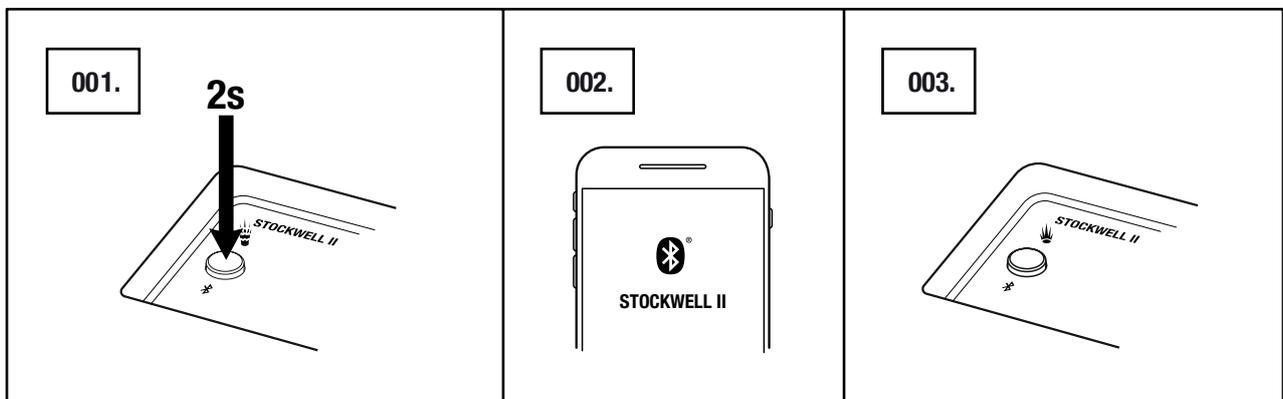


# CONEXIÓN POR Bluetooth (EMPAREJAMIENTO)

**STOCKWELL II SE PUEDE CONECTAR A DOS DISPOSITIVOS Bluetooth AL MISMO TIEMPO. CUANDO ESTÁN CONECTADOS DOS DISPOSITIVOS Bluetooth, AL REPRODUCIR CON UNO SE PAUSA EL OTRO.**

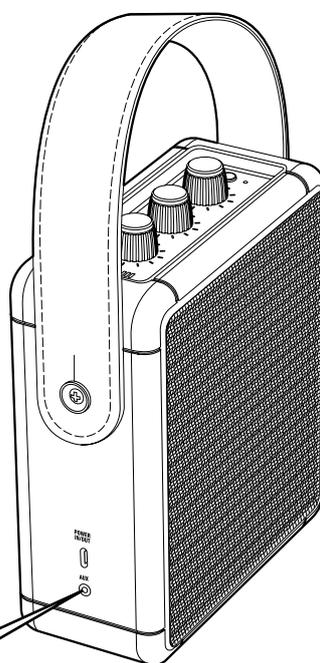
- 001. MANTÉN PULSADO EL BOTÓN DE Bluetooth DURANTE 2 SEGUNDOS HASTA QUE EL INDICADOR DE Bluetooth EMPIECE A PARPADEAR.**
- 002. CON Bluetooth ACTIVADO EN TU DISPOSITIVO (SMARTPHONE, TABLETA, ORDENADOR), SELECCIONA Bluetooth **STOCKWELL II** EN LA LISTA DE Bluetooth Y ACEPTA EL EMPAREJAMIENTO.**
- 003. EL INDICADOR DE Bluetooth EN EL ALTAVOZ DEJA DE PARPADEAR Y PERMANECE ENCENDIDO CUANDO LAS UNIDADES ESTÁN CONECTADAS**
- 004. PULSA EL BOTÓN DE REPRODUCCIÓN EN TU DISPOSITIVO DE AUDIO.**

**STOCKWELL II RECORDARÁ LOS ÚLTIMOS 8 DISPOSITIVOS EMPAREJADOS CON Bluetooth. CUANDO HAYA MÚLTIPLES DISPOSITIVOS EMPAREJADOS DENTRO DEL RANGO, EL ALTAVOZ INTENTARÁ CONECTAR CON ELLOS EN EL ORDEN DE USO MÁS RECIENTE, HASTA CONECTAR DOS DE ELLOS.**



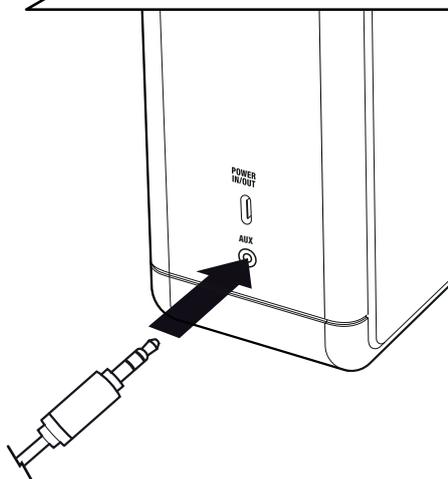
# CONEXIÓN MEDIANTE LA ENTRADA AUX

001. CONECTA UN CONECTOR ESTÉREO DE 3,5 mm A LA ENTRADA ETIQUETADA CON **AUX** EN LA PARTE LATERAL DEL ALTAVOZ.
002. CONECTA EL OTRO EXTREMO DEL CABLE A LA SALIDA DE AUDIO DE TU DISPOSITIVO DE SONIDO.
003. PULSA EL BOTÓN DE REPRODUCCIÓN EN TU DISPOSITIVO DE AUDIO.

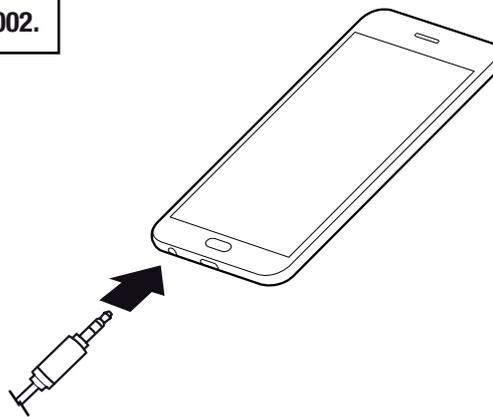


NOTA: LOS CABLES DE AUDIO NO VIENEN INCLUIDOS CON STOCKWELL II.

001.

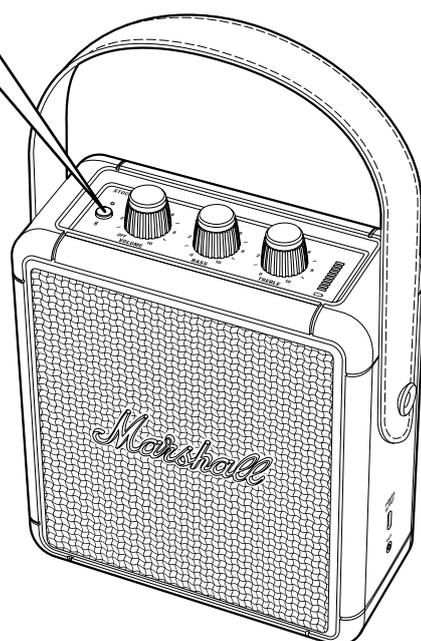
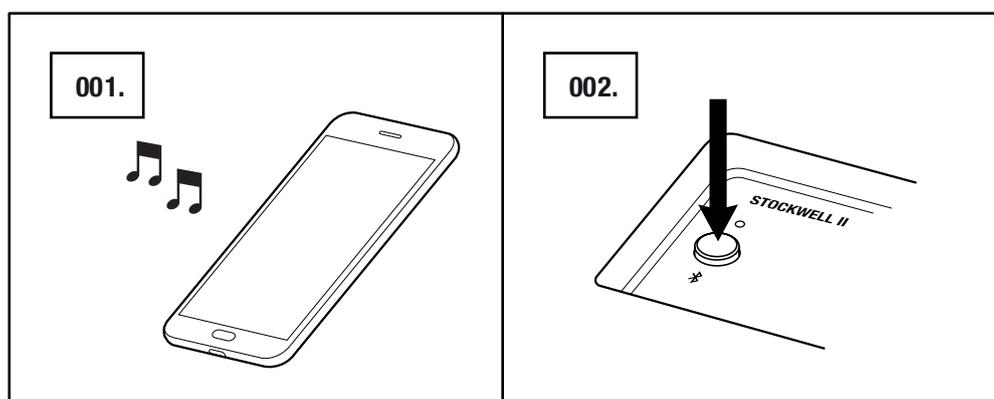


002.



# ELECCIÓN DE LA FUENTE DE AUDIO

- 001. PULSA REPRODUCIR EN CUALQUIERA DE LOS DISPOSITIVOS CONECTADOS PARA CONVERTIRLA EN LA FUENTE DE AUDIO SELECCIONADA. SI YA ESTÁ REPRODUCIENDO OTRO DISPOSITIVO Bluetooth, SE PAUSARÁ AUTOMÁTICAMENTE.**
- 002. PULSAR EL BOTÓN DE Bluetooth TAMBIÉN PERMITE ALTERNAR ENTRE LOS DISPOSITIVOS CONECTADOS.**



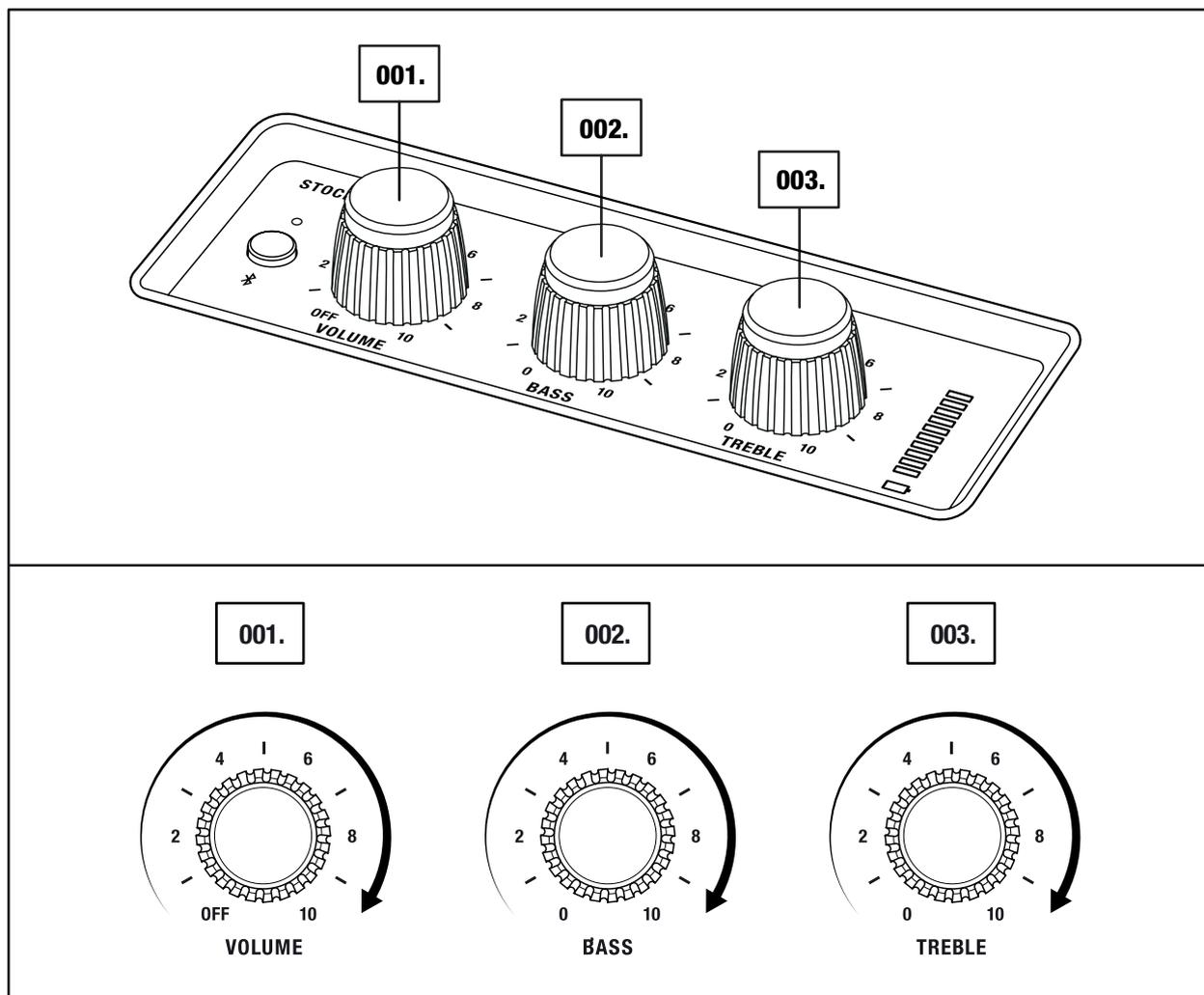
# AJUSTE DEL VOLUMEN, LOS GRAVES Y LOS AGUDOS

STOCKWELL II INCLUYE TRES CONTROLES PARA AJUSTAR EL SONIDO.

001. BOTÓN DE VOLUMEN

002. BOTÓN DE BAJOS

003. BOTÓN DE AGUDOS

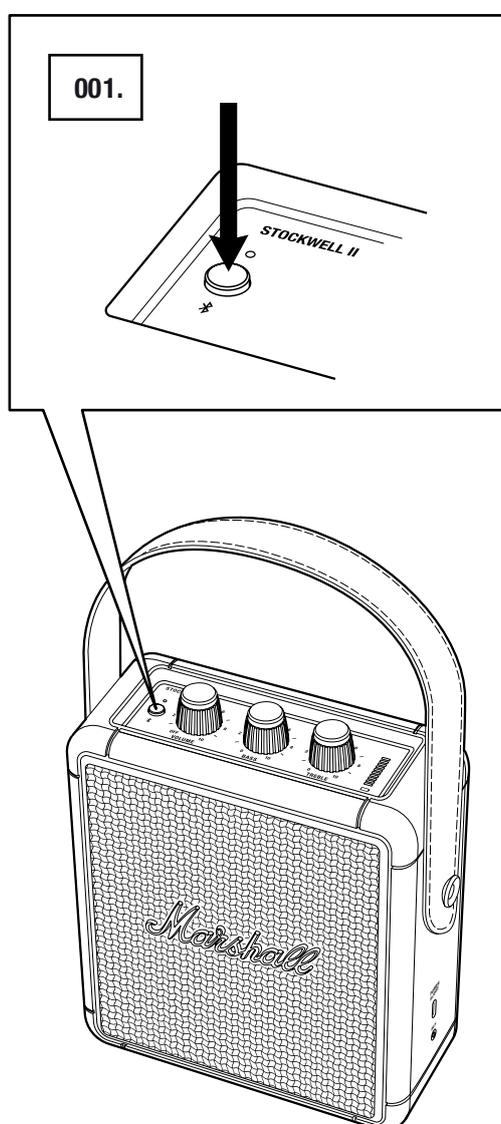


 **NOTA: EL BOTÓN DE VOLUMEN TAMBIÉN ES EL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO.**

# MODO DE ESPERA

SI EL ALTAVOZ STOCKWELL II PERMANECE SIN USAR 10 MINUTOS, ENTRA EN MODO DE ESPERA PARA AHORRAR CARGA DE BATERÍA. EN MODO DE ESPERA, TODOS LOS INDICADORES DE LA BATERÍA ESTÁN APAGADOS Y EL ALTAVOZ NO RESPONDE A LA ENTRADA DESDE LOS DISPOSITIVOS CONECTADOS.

**001. PULSA EL BOTÓN DE Bluetooth PARA ACTIVAR EL ALTAVOZ STOCKWELL II DESDE EL MODO DE ESPERA.**



# CAMBIO DE DISPOSITIVO DESDE EL ALTAVOZ

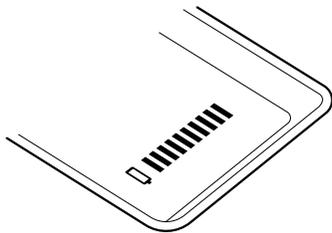
**PUEDES USAR LA ENTRADA USB-C, QUE SE ENCUENTRA EN EL LATERAL DE STOCKWELL II, PARA CARGAR TU TELÉFONO, TABLETA U OTRO DISPOSITIVO COMPATIBLE. PARA ELLO NECESITAS UN CABLE CON CONECTOR USB-C Y UN CONECTOR ADECUADO PARA TU DISPOSITIVO (NO SUMINISTRADO CON EL ALTAVOZ). STOCKWELL II DEBE ESTAR ENCENDIDO Y TENER UNA CARGA DE BATERÍA DE MÁS DE 2 BARRAS PARA PODER CARGAR UN DISPOSITIVO EXTERNO.**

- 001. ASEGÚRATE DE QUE LA BATERÍA DEL ALTAVOZ TIENE CARGA.**
- 002. CONECTA EL EXTREMO USB-C DEL CABLE AL ALTAVOZ.**
- 003. CONECTA EL OTRO EXTREMO AL DISPOSITIVO.**

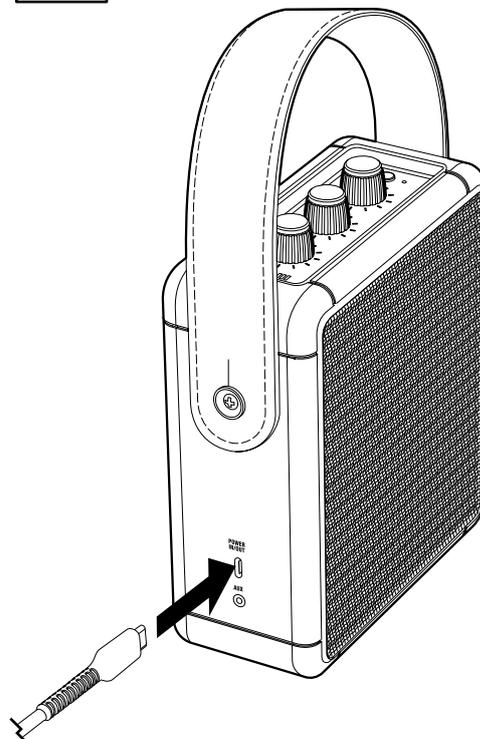


**NOTA: CARGAR DISPOSITIVOS EXTERNOS DESDE EL ALTAVOZ REDUCIRÁ EL TIEMPO DE REPRODUCCIÓN.**

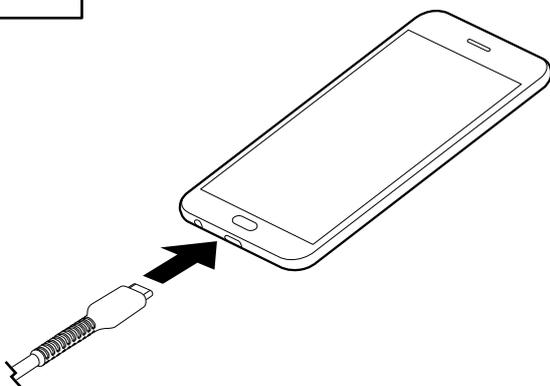
001.



002.



003.



# INFORMACIÓN TÉCNICA

## ESPECIFICACIONES DE SONIDO

- **ALTAVOZ ESTÉREO PORTÁTIL CON SISTEMA REFLECTOR DE BAJOS**
- **AMPLIFICADORES DE CLASE D DIGITALES:** 1 x 10 W + 2 x 5 W
- **2" CONTROLADORES DE RANGO COMPLETO:** x 2
- **ALTAVOZ DE GRAVES DE 3":** 1 X
- **CONTROLES DE TONOS GRAVES Y AGUDOS**
- **RESPUESTA DE FRECUENCIA:** 60–20 000 Hz ±6 dB
- **NIVEL MÁXIMO DE PRESIÓN DE SONIDO:** 80 dB SPL @ 1 m

## CONECTIVIDAD

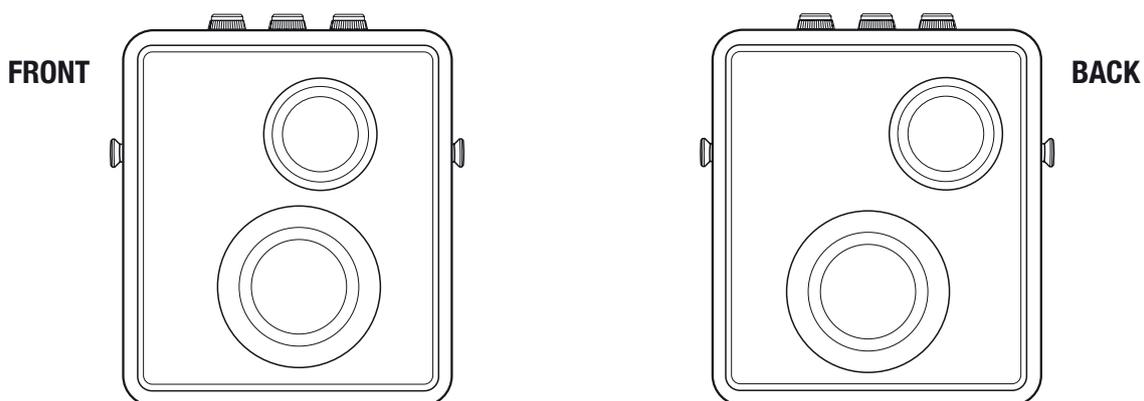
- **Bluetooth®:** Bluetooth 5.0
- **AUX:** conector estéreo de 3,5 mm

## INFORMACIÓN TÉCNICA

- **ENTRADA DE ALIMENTACIÓN:** USB-C 5-12 V
- **TAMAÑO:** 179,5 x 161 x 70,1 mm
- **PESO:** 1,38 kg

## BATERÍA

- **TIPO DE BATERÍA:** Batería integrada de iones de litio, recargable
- **TIEMPO DE REPRODUCCIÓN:** +20 h
- **TIEMPO DE CARGA:** 2,5 h



NOTA: EL ÚNICO FIN DE ESTA ILUSTRACIÓN ES MOSTRARTE EL DISEÑO INTERIOR DEL ALTAVOZ. INTENTAR RETIRAR LA REJILLA FRONTAL O POSTERIOR CAUSARÁ DAÑOS EN EL ALTAVOZ.

# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	ACCIÓN
<b>EL ALTAVOZ STOCKWELL NO SE ENCIENDE</b>	La batería está descargada.	Conecta el cable USB-C a Stockwell II y a un adaptador de alimentación USB.
<b>NO HAY SONIDO</b>	Está seleccionada la fuente de sonido incorrecta.	Asegúrate de que el dispositivo esté conectado a Stockwell II.  Comprueba que no esté reproduciendo sonido otro de los dispositivos conectados.
	El volumen está fijado demasiado bajo en la fuente de sonido o en el altavoz.	Aumenta ligeramente el volumen en la fuente de sonido o en el altavoz.
<b>NO SE PUEDE ESTABLECER UNA CONEXIÓN NI REALIZAR UN EMPAREJAMIENTO CON UN DISPOSITIVO Bluetooth</b>	La función Bluetooth no está activada en el dispositivo (smartphone, tableta u ordenador).	Activa la función Bluetooth en el dispositivo.
	Ya hay dos dispositivos conectados al altavoz.	Desconecta uno de los dispositivos Bluetooth conectados antes de conectar el altavoz.
	El altavoz no está en modo emparejamiento.	Mantén pulsado el botón de Bluetooth durante 2 segundos a fin de que el altavoz esté visible para el dispositivo.
	Tu dispositivo te pide un código PIN.	En la mayoría de los casos, no se necesita ningún código PIN (contraseña). Si el dispositivo te pide un código PIN, utiliza el siguiente: <b>0000</b>

# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	ACCIÓN
<b>EL ALTAVOZ NO RESPONDE</b>	Se ha producido un problema con el software.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gira el botón de volumen totalmente hacia la izquierda hasta que oigas un clic para apagar el altavoz.</li> <li>2. Espera 15 segundos y vuelve a encender el altavoz.</li> </ol>
		<p>Mantén pulsado el botón de Bluetooth 6 segundos para establecer el altavoz a los ajustes predeterminados.</p> <p>Nota: Después de restablecer los ajustes, el altavoz olvidará todos los emparejamientos Bluetooth.</p>
<b>La conexión Bluetooth se cae</b>	El dispositivo Bluetooth y el altavoz están demasiado lejos entre ellos o la conexión se ve afectada por obstáculos.	Acerca los dispositivos entre sí de modo que queden a unos 10 metros como máximo y sin que haya ningún obstáculo como paredes o puertas.
	Hay un campo eléctrico fuerte que rodea al altavoz Stockwell II.	Objetos como hornos microondas, adaptadores de red inalámbricos, lámparas fluorescentes y cocinas a gas utilizan la misma gama de frecuencias que el dispositivo Bluetooth, lo que podría derivar en perturbaciones eléctricas.
<b>SE OYE UN CRUJIDO</b>	Se produce una distorsión porque el amplificador se queda sin batería.	Baja el volumen en la fuente de sonido.
		Baja el volumen o los graves en el altavoz Stockwell II.

# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	ACCIÓN
<b>EL SONIDO SUENA DISTORSIONADO</b>	El volumen está fijado demasiado alto en la fuente de sonido.	Baja el volumen de reproducción en la fuente de sonido.
	La transmisión de audio o el archivo de sonido son de mala calidad.	Utiliza otro archivo de sonido o reproductor de música.
	El volumen está fijado demasiado alto en el altavoz Stockwell II.	Baja el volumen del altavoz.
	Los graves o los agudos están demasiado altos en el altavoz.	Baja los graves o los agudos en el altavoz.
<b>EL SONIDO ES IRREGULAR</b>	Interferencia de otro dispositivo electrónico.	Traslada el altavoz Stockwell II a otro lugar.
		Apaga o mueve el dispositivo electrónico que provoca interferencias.

## NOTAS:

UN DISPOSITIVO Bluetooth PODRÍA PROVOCAR FALLOS TÉCNICOS O RELACIONADOS CON EL SONIDO, DEPENDIENDO DE SU USO, EN LOS CASOS SIGUIENTES:



- CUANDO UNA PARTE DE LA ESTRUCTURA SE ENCUENTRE EN CONTACTO CON UN SISTEMA DE RECEPCIÓN/TRANSMISIÓN DEL DISPOSITIVO Bluetooth O DEL ALTAVOZ STOCKWELL II.
- CUANDO HAY VARIACIONES ELÉCTRICAS DEBIDO A OBSTÁCULOS EN FORMA DE PAREDES, ESQUINAS, ETC.
- CUANDO HAY EXPOSICIÓN A INTERRUPCIONES ELÉCTRICAS DE DISPOSITIVOS CON LA MISMA BANDA DE FRECUENCIA, COMO POR EJEMPLO: EQUIPAMIENTO MÉDICO, HORNOS MICROONDAS Y REDES INALÁMBRICAS.

ESTE DISPOSITIVO INALÁMBRICO PUEDE CAUSAR INTERRUPCIONES ELÉCTRICAS DURANTE SU USO.

[WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM](http://WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM)